

*Migrazioni e appartenenze:  
Identità composite e plurilinguismo*  
4-5 novembre 2021

CONVEGNO INTERNAZIONALE DI STUDI

Dipartimento di Scienze Umanistiche

Ex Monastero dei Benedettini  
Auditorium "Giancarlo De Carlo"

5 novembre (pomeriggio) 15.30

Sessione VI "Lingue a contatto, lingue di contatto e mutamento"

Chair: SALVATORE TROVATO (Università di Catania)

h. 15.30	Manuela Frontera (UNINT – Roma), <i>Esiti del contatto linguistico nel parlato di emigrati calabresi in Argentina</i>
h. 15.50	Sabina Fontana (Università di Catania - SDS Ragusa), <i>Narrative e frames in contesti migratori: storie di chi accoglie, storie di chi arriva</i>
h. 16.10	Salvatore Menza (Università di Catania), <i>Interferenze tra italiano, siciliano e galloitalico in lettere di emigranti sperlinghesi a New York tra Otto e Novecento</i>
h.16.30	Federico Gobbo (University of Amsterdam), <i>Lingua di contatto e mobilità: il caso dell'esperanto</i>
16.50	Pausa
h.17.10	Iride Valenti (Università di Catania), <i>La riorganizzazione del lessico siciliano indotta dal contatto interlinguistico di epoca medievale</i>
h. 17.30	Vito Matranga (Università di Palermo), <i>Migrazione e variazione linguistica: gli italo-albanesi</i>
h.17.50	Tiziana Emmi (Università di Catania), <i>Il lessico esogeno nei processi di formazione di parola del siciliano</i>
h.18.10	<b>Dibattito e conclusioni</b>

Con il patrocinio di:

- Centro Internazionale di Studi sulla Sinonimia Italo-Francese (CISSIF), Università di Messina
- Centro Studi filologici e linguistici siciliani (CSFLS)
- CLA (Centro Linguistico di Ateneo - Catania)
- Forum Austriaco di Cultura di Roma
- Institut Français de Palerme
- PEN Club - Italia
- Polyphonic - Centro di ricerca interuniversitario Università di Genova - Università di Catania
- «Progetto galloitalico» - Associazione per la conoscenza e la salvaguardia dei dialetti galloitalici della Sicilia
- S.I.C.L. – Società Italiana di Comparatistica Letteraria
- Società Universitaria per gli Studi di Lingua e Letteratura Francese (SUSLLF)

Terza missione

Il Progetto ha promosso il coinvolgimento di studenti dei seguenti istituti di istruzione secondaria:

- Liceo classico europeo "Convitto Cutelli" (Catania)
- Istituto Comprensivo "Giovanni Dantoni" (Scicli RG)
- Istituto Comprensivo "Don Lorenzo Milani" (Scicli RG)

Comitato scientifico:

- Beate Baumann (Università di Catania)
- Antonella Cancellier (Università di Padova)
- Marina Castagneto (Università del Piemonte Orientale)
- Marina Castiglione (Università di Palermo)
- Manuela D'Amore (Università di Catania)
- Meriem Dhoub (Université de Manouba – Tunis)
- Silvia Finzi (Université de Manouba – Tunis)
- Sabina Fontana (Università di Catania)
- Fabrizio Impellizzeri (Università di Catania)
- Salvatore Menza (Università di Catania)
- Laura Mori (UNINT – Roma)
- Candida Muñoz Medrano (Università di Catania)
- Vincenzo Orioles (Università di Udine)
- Valentina Petralia (Università di Catania)
- Cettina Rizzo (Università di Catania)
- Giovanni Ruffino (Università di Palermo)
- Elisabetta Santoro (San Paolo del Brasile)
- Alessandro Scarsella (Università di Venezia)
- Vincenza Scuderi (Università di Catania)
- Salvatore C. Sgroi (Università di Catania)
- Rosita Tordi (Università IULM, Milano)
- Salvatore C. Trovato (Università di Catania)
- Iride Valenti (Università di Catania)

Comitato organizzatore

- Rita Abbamonte (Università di Catania)
- Beate Baumann (Università di Catania)
- Veronica Benzo (Università di Catania)
- Tiziana Emmi (Università di Catania)
- Manuela D'Amore (Università di Catania)
- Alessandro De Filippo
- Fabrizio Impellizzeri (Università di Catania)
- Salvatore Menza (Università di Catania)
- Candida Muñoz Medrano (Università di Catania)
- Valentina Petralia (Università di Catania)
- Cettina Rizzo (Università di Catania)
- Vincenza Scuderi (Università di Catania)
- Iride Valenti (Università di Catania)

Segreteria

Simone Angelo Cataldo, Thea Faro, Serena Di Muni,  
Roberto Indovina, Federica Interlandi, David Pappalardo.

Per info e per partecipare da remoto al convegno scrivere al seguente indirizzo:

[migrazionieappartenenze@gmail.com](mailto:migrazionieappartenenze@gmail.com)

L'immagine è liberamente tratta dalla copertina del romanzo di Alfonso Campisi, *Terres promises* (2020).  
Si ringrazia l'Autore per la gentile concessione.



Università  
di Catania

DIPARTIMENTO DI SCIENZE UMANISTICHE  
Progetto "Piaceri"  
Dottorato in Scienze dell'interpretazione



*Migrazioni e appartenenze:  
Identità composite e plurilinguismo*

4-5 novembre 2021

CONVEGNO INTERNAZIONALE DI STUDI

Dipartimento di Scienze Umanistiche

Auditorium "Giancarlo De Carlo"

Ex Monastero dei Benedettini – Piazza Dante 32, Catania



Centro di Studi  
filologici e linguistici  
siciliani



Société Universitaire pour gli studi  
di Lingua e Letteratura Francese

forum austriaco di cultura™

INSTITUT  
FRANÇAIS  
PALERME



PROGETTO GALLOITALICO  
Associazione per la conoscenza  
e lo studio del dialetto galloitalico  
della Sicilia

Centro di ricerca interuniversitario POLYPHONIE  
Genova-Catania

*Migrazioni e appartenenze:  
Identità composite e plurilinguismo*  
4-5 novembre 2021

CONVEGNO INTERNAZIONALE DI STUDI

Dipartimento di Scienze Umanistiche  
Ex Monastero dei Benedettini  
Auditorium "Giancarlo De Carlo"

4 novembre (mattina) h. 9

<b>Allocuzioni di apertura</b>	
Prof. FRANCESCO PRIOLO, Magnifico Rettore dell'Università di Catania	
Prof.ssa MARINA PAINO, Direttore del Dipartimento di Scienze Umanistiche	
Prof.ssa CETTINA RIZZO, Coordinatrice del Progetto MigrAIRE	
<b>Sessione I "Identità composite e diritti umani"</b>	
<b>Chair:</b> MANUELA D'AMORE (Università di Catania)	
h. 9.30	Sandra Vlasta (Università di Bologna), <i>Plurilinguismo letterario e la costruzione di nuovi concetti d'identità</i>
h. 9.50	Valentina Petralia (Università di Catania), <i>Lingue e culture: come si comunicano i diritti?</i>
h. 10.10	Luca Paladini (Università per Stranieri di Siena), <i>I diritti linguistici nell'Unione europea</i>
h. 10.30	<b>Dibattito</b>
h. 10.50	Pausa
<b>Chair:</b> SANTO BURGIO (Università di Catania – SDS Ragusa)	
h. 11.10	Ramona Pellegrino (Università di Genova), <i>Plurilinguismo manifesto e latente in Vor dem Fest di Saša Stanišić</i>
h. 11.30	Marco Puleri (Università di Bologna), <i>Russofonia/e: una pluralità di identità politiche e culturali nello spazio post-sovietico</i>
h. 11.50	Dmitry Novokhatskiy (Università di Bologna), <i>Cos'è la Patria e dove si trova? Il caso della letteratura contemporanea di lingua russa proveniente dall'Asia Centrale</i>
12.10	<b>Dibattito</b>
h. 13	Pausa pranzo (Chiostrò di Ponente dell'ex Monastero dei Benedettini)

*Migrazioni e appartenenze:  
Identità composite e plurilinguismo*  
4-5 novembre 2021

CONVEGNO INTERNAZIONALE DI STUDI

Dipartimento di Scienze Umanistiche  
Ex Monastero dei Benedettini  
Auditorium "Giancarlo De Carlo"

4 novembre (pomeriggio) h. 15.00

<b>Sessione II "Identità culturali e conflitti"</b>	
<b>Chair:</b> ROSITA TORDI (IULM – Milano)	
h.15	Federica D'Ascenzo (Università G. D'Annunzio – Chieti-Pescara), <i>Au confluent des marginalités et des métissages, la construction identitaire plurielle de Georges Eekhoud</i>
h. 15.20	Fabrizio Impellizzeri (Università di Catania – SDS Ragusa), <i>L'autosociobiographie d'un entre-deux identitaire chez Carlos Batista</i>
h. 15.40	Adriana Mabel Porta (Università di Reggio Calabria), <i>Reinventare la tradizione: la ricerca dell'identità culturale nelle Nuove generazioni italiane in Argentina</i>
h. 16	Silvia Finzi, <i>Io, l'altro, noi: frattura dell'identità e identità della frattura</i>
h. 16.20	Candida Munoz (Università di Catania), <i>El discurso migratorio en la prensa española en la última década</i>
16.40	<b>Dibattito</b>
17	Pausa
<b>Sessione III "Italiani d'Africa"</b>	
<b>Chair:</b> ALESSANDRO DE FILIPPO (Università di Catania)	
h. 17.30	Presentazione e proiezione del film di Marcello Bivona e Alfonso Campisi <i>Siciliani d'Africa. Tunisia Terra Promessa</i> (2021)
	<b>Dibattito</b>

*Migrazioni e appartenenze:  
Identità composite e plurilinguismo*  
4-5 novembre 2021

CONVEGNO INTERNAZIONALE DI STUDI

Dipartimento di Scienze Umanistiche  
Ex Monastero dei Benedettini  
Auditorium "Giancarlo De Carlo"

5 novembre (mattina) h. 9

<b>Sessione IV "L'Africa tra cooperazione e interventi dell'Europa"</b>	
<b>Chair:</b> FRANCESCA LONGO (Università di Catania)	
h. 9.30	Santo Burgio (Università di Catania – SDS Ragusa), <i>Africa futura. Aperture e limiti dell'afropolitanisme</i>
h. 9.50	Alessandro De Filippo (Università di Catania), <i>Le contraddizioni della cooperazione internazionale e la coerenza del neocolonialismo in Nord Kivu</i>
h. 10.20	Giovanni Salvaggio (INKIVU Project), <i>Mappatura, evoluzione delle milizie e dell'esercito nazionale in Nord Kivu</i>
h. 10.40	<b>Dibattito</b>
h. 11	Pausa
<b>Sessione V - Dialoghi con scrittori</b>	
<b>Chair:</b> FABRIZIO IMPELLIZZERI (Università di Catania – SDS Ragusa)	
h. 11.20	Manuela D'Amore (Università di Catania) con Melanie Hughes per <i>War Changes Everything</i>
h. 11.40	Beate Baumann e David Pappalardo (Università di Catania) con Julya Rabinowich per <i>E in mezzo: io</i>
h. 12	Cettina Rizzo (Università di Catania) con Alfonso Campisi per <i>Terres promises</i>
h. 12.20	Iride Valenti (Università di Catania) con Marcello Bivona per <i>Ultima generazione</i>
h. 12.40	<b>Dibattito</b>
h. 13	Pausa pranzo